

Megállapodás dokumentum ellenérték fejében történő átadásáról és felhasználásáról

A jelen megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) az

Elnevezése	MVM Paks II. Atomerőmű Fejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Cég rövidített elnevezése	MVM Paks II. Zrt.
Székhelye	7030 Paks, Gagarin u. 1., 3. em. 302/B
Cégjegyzék száma	17-10-001282
Adószáma	24086954-2-17
Közösségi adószáma	
Bankszámla száma	K&H Bank Zrt. 432 Paks, 10404326-50526677-67521005
Szerződésszám	

mint **MVM Paks II. Zrt.**, és az

Elnevezése	MVM Paksi Atomerőmű Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Cég rövidített elnevezése	MVM Paksi Atomerőmű Zrt.
Székhelye	7031 Paks, Pf.:71., Hrsz.: 8803/15.
Cégjegyzék száma	17-10-001113
Adószáma	10742833-2-17
Közösségi adószáma	HU10742833
Bankszámla száma	ERSTE Bank 11600006-00000000-19798972
Szerződésszám	

mint **MVM PA Zrt.**,

(az MVM PA Zrt. és MVM Paks II. Zrt. bármelyike **Fél**, együttesen **Felek**) között jött létre a jelen Megállapodás 1. pontjában részletezett Dokumentum MVM Paks II. Zrt. részére való átadása és annak az MVM Paks II. Zrt. által a Magyarország Kormánya és Oroszországi Föderáció Kormánya közötti a nukleáris energia békés célú felhasználása terén folytatandó együttműködésről szóló Egyezmény kihirdetéséről 2014. évi II. törvény (a továbbiakban: Egyezmény) 1. cikkének 1. pontja és az Egyezmény 8. cikke szerinti – 2014. december 9-án aláírt – Megvalósítási Megállapodások szerint a paksi telephelyen létesülő 5. és 6. új atomerőmű blokk, valamint azok kiegészítő létesítményei előkészítése, tervezése, beszerzése, engedélyezése, létesítése, üzembe helyezése és üzemeltetése céljából való felhasználása érdekében.

Jelen Megállapodást Felek a köztük 2014.02.27. napján aláírt Együttműködési Megállapodásra, valamint az annak mellékletét képező, a „Kiegészítő megállapodás dokumentumok, adatok és/vagy információk átadásáról” címmel kötött megállapodásra tekintettel, azok tartalmát figyelembe véve kötik.

1. A jelen Megállapodás keretében az MVM PA Zrt. ellenérték fejében átadja az MVM Paks II. Zrt. részére a NUBIKI Nukleáris Biztonsági Kutatóintézet Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: NUBIKI Kft.) (székhelye: 1121 Budapest, Konkoly-Thege Miklós út 29-33. 6. ép., cégjegyzék száma: 01-09-917418, adószáma: 14736799-2-43) által készített, „A 2. szintű valószínűségi biztonsági elemzés aktualizálása földrengésre és pihentető medencére, valamint a leállási állapotra történő kiterjesztésének előkészítése, baleseti állapotok gyakoriságának meghatározása” című, 212-321-00/2 azonosító számú tanulmányt (a továbbiakban: Dokumentum) felhasználásra a jelen megállapodásban részletezett feltételek szerint.
2. A jelen Megállapodás tárgya szerinti Dokumentum MVM Paks II. Zrt. részére történő átadásához és a jelen a Megállapodás bevezetőjében említett célokra való felhasználásához a Dokumentum készítője, azaz a NUBIKI Kft. hozzájárult.
3. Az MVM Paks II. Zrt. részére a Dokumentum 1.680.000,- Ft + ÁFA díj, azaz egymillió hatszáznyolcvanezer forint + általános forgalmi adó, mint ellenérték (a továbbiakban: Ellenérték) megfizetése fejében kerül átadásra az MVM Paks II. Zrt. részére az 4. pont szerinti feltételekkel. Az átadás napja a jelen Megállapodás mindkét fél részéről történő aláírásának napjától számított 5. munkanap. A Dokumentumot az MVM PA Zrt. elektronikus adathordozón, elektronikus (.pdf és Word) formátumban adja át az MVM Paks II. Zrt. részére.
4. Az MVM Paks II. Zrt. a Dokumentum vonatkozásában kizárólagos, határozatlan időre szóló, területi korlátozás nélküli, harmadik személynek átengedhető, a felhasználás módjában és mértékében is korlátozásoktól mentes vagyoni (felhasználási) jogot szerez, amely kiterjed a tetszőleges példányban, analóg vagy digitális hordozón, digitális tárhelyen (ún. felhő alapú szolgáltatás, cloud based services) tetszőleges alkalommal történő többszörözés jogára és az átdolgozásra is. A többszörözés joga magában foglalja az MVM Paks II. Zrt.-nek azt a jogát, hogy a művet kép vagy hangfelvételen rögzítse, illetve hogy azt számítógéppel vagy elektronikus adathordozóra, digitális tárhelyre másolja.
5. A Felek az egyértelműség érdekében rögzítik, hogy a 4. pont szerinti felhasználási jog harmadik személynek való átengedhetősége kiterjed az MVM Paks II. Zrt. alvállalkozóira és/vagy egyéb harmadik fél

közreműködőire azzal, hogy az MVM Paks II. Zrt., az alvállalkozói és/vagy egyéb harmadik fél közreműködői kötelesek a jelen Megállapodás szerinti Dokumentumot bizalmasan kezelni, azt a felsoroltakon kívüli további harmadik fél vagy a nyilvánosság részére nem elérhetővé tenni és ennek érdekében minden szükséges lépést megtenni.

6. A Dokumentum jelen Megállapodás szerinti átadását követően az MVM PA Zrt. egy darab számla benyújtására jogosult. A jelen Megállapodás szerinti teljesítésről, szerződésszerű teljesítés esetén, az MVM Paks II. Zrt. cégszerű aláírással ellátott SAP-s teljesítésigazolást állít ki és azt megküldi az MVM PA Zrt.-nek. A teljesítésigazolásban fel kell tüntetni a teljesítés elvégzésének tényét, idejét és annak ellenértékét.

Az MVM PA Zrt. a számlát kizárólag az MVM Paks II. Zrt. által kiállított teljesítésigazolás birtokában jogosult benyújtani. A tényleges teljesítés dátumától (mely a teljesítésigazoláson is feltüntetésre kerül) számított 15 (tizenöt) napon belül a számlát ki kell bocsátani. A számla kiegyenlítése a számla kiállítását követően legkésőbb a 15. (tizenötödik) napon történik az MVM PA Zrt. számláján szereplő bankszámlára utalással.

Amennyiben a fizetési határidő munkaszüneti napra esik, a fizetési határidő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:3. § (3) bekezdése alapján a következő munkanapon jár le.

Az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 55-56. §-a alapján a benyújtott számlán a teljesítés dátuma a tényleges teljesítés dátuma.

Az MVM Paks II. Zrt. nevére és címére kiállított számlát 1 (egy) példányban az MVM Paks II. Zrt. számláit kezelő MVM KONTÓ Pénzügyi és Számviteli Szolgáltató Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: MVM KONTÓ ZRt.) címére (7031 Paks, Pf. 152.) kell küldeni, mellékelve az MVM Paks II. Zrt. képviselői által aláírt teljesítésigazolást.

A számla határidőre történő kifizetésének feltétele, hogy a számla:

- megfeleljen a hatályos jogszabályi előírásoknak,
- tartalmazza a rendelési számot, vagy jelen Szerződés (azonosító)számát,
- tartalmazza a Megállapodás tartalmának megfelelő TESZOR számot,
- tartalmazza az SAP teljesítésigazolás számát,
- mellékletként csatolják az MVM Paks II. Zrt. képviselői által aláírt eredeti/másolt SAP teljesítésigazolást.

Késedelmes fizetés esetén az MVM Paks II. Zrt. a mindenkori jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot tartozik az MVM PA Zrt. részére megfizetni. Amennyiben MVM Paks II. Zrt. a késedelmét kimenti, késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli. Felek kifejezetten rögzítik, hogy az Ellenérték összegének megállapításánál a késedelmi kamat mértékére figyelemmel voltak. Felek rögzítik, hogy az MVM Paks II. Zrt.-t a fizetési határidőig a Ptk. 6:47 §-a alapján kamatfizetési kötelezettség nem terheli.

Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben MVM Paks II. Zrt. a jelen Szerződés szerinti fizetési kötelezettségét nem teljesíti, akkor az MVM PA Zrt. jogosult az MVM Paks II. Zrt. tartozásának összegét az MVM PA Zrt. MVM Paks II. Zrt. felé fennálló, más jogviszonyból származó fizetési kötelezettségébe beszámítani.

7. Az MVM PA Zrt. felelősséget vállal és egyben köteles az MVM Paks II. Zrt.-t kártalanítani, mentesíteni, helyette eljárni, perbe lépni olyan esetben, ha az MVM PA Zrt. tevékenységének vagy közreműködésének eredményeként a Dokumentumhoz, mint szerzői jogi oltalom alatt álló műhöz fűződő jogok megszegése miatt az MVM Paks II. Zrt.-vel szemben harmadik személy bármilyen követelést érvényesít. Az MVM PA Zrt. köteles továbbá a Dokumentumhoz, mint szerzői jog alatt álló műhöz fűződő jogok megsértéséből eredő, harmadik fél részéről felmerülő bármely, így különösen vagyoni kártérítési és nem vagyoni sérelemre vonatkozó megtérítési és kártalanítási igénnyel kapcsolatban helytállni, az MVM Paks II. Zrt. helyett eljárni, őt mentesíteni, perbe lépni és az MVM Paks II, Zrt. valamennyi ilyen igényből eredő kárát megtéríteni.

8. Kijelölt kapcsolattartók:

MVM Paks II. Zrt. kapcsolattartói:

Teljesítésigazolásra jogosult:

név: Tóth Csilla
beosztás: műszaki igazgató
telefon: +36 1/304-2308

név: Szécsényi Zsolt
beosztás: nukleáris osztályvezető
telefon: +36 75/50-3713

Kapcsolattartó a Megállapodással kapcsolatos általános kérdésekben:

név: Varga Gábor
beosztás: beszerzési szakértő
telefon: +36 75/50-1649
e-mail: vargag@mvmmpaks2.hu

MVM PA Zrt. kapcsolattartói:

Műszaki kérdésekkel kapcsolatban:

Név: Nagy László osztályvezető
Cím: 7031 Paks, Pf. 71. hrsz. 8803/15.
Tel.: +36/75/508-986
Fax:
E-mail: nagyl@npp.hu

Kapcsolattartó a Megállapodással kapcsolatos általános kérdésekben:

Név: Petter László csoportvezető

Cím: 7031 Paks, Pf. 71. hrsz. 8803/15.

Tel.: +36/75/506-056

Fax: +36/75/508-878

E-mail: petterl@npp.hu

A Felek kijelölt kapcsolattartói eljárhatnak minden olyan kérdésben, amely összefügg a megállapodás teljesítésével, de nem jelenti annak módosítását.

A kijelölt kapcsolattartók személyében bekövetkező változásról írásban kell értesíteni a másik Felet.

A Felek a jelen megállapodás teljesítése során felmerülő kérdések, viták megoldása érdekében szakértők bevonásával haladéktalanul egyeztetnek.

9. Vitarendezés

Felek kötelesek közvetlen tárgyalások útján rendezni minden a jelen megállapodással kapcsolatban közöttük felmerülő vitát. Ha a Felek nem jutnak megegyezésre az egyik Fél által a másik Féllel közölt értesítéstől számított 30 napon belül, a vita rendezésére az alábbiak szerint kerül sor.

Bármely vita eldöntésére, amely a jelen megállapodásból vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a Felek a pertárgyértéktől függően a Paksi Járásbíróság illetve a Szekszárdi Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.

10. Jelen megállapodásra és annak értelmezésére a magyar jog irányadó.

Kelt, Paks, 2015. 08.03.



Tóth Csilla
műszaki igazgató



Szécsényi Zsolt
nukleáris osztályvezető



Pekárik Géza
műszaki igazgató



Mácsik György Tamás
beszerzési osztályvezető

MVM PAKS II. ATOMERŐMŰ FEJLESZŐ
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

MVM PAKSI ATOMERŐMŰ ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Szigonási információ	
Nagy László	PART_FEO
Dr. Palla László	PART_JO
Zajacsné Rátkai Anita	PART_PSZO

